

تاریخ هجری ۱۳۳۲

نومرو ۱۷

تاریخ رومی ۱۳۲۹

خبر الکلام

صاحب امتیاز و مدیر مسؤول
حسین شاهی

۱۴ ربیع الآخر

سر محرری :
احمد شیرانی

۲۷ شباط

قل الحیر والافاسک

دین و وطن خدمت، عزم خالص، سید مجتنبہ کوندری نشر اول نور اسلام انجمن

اساساً ہو ، اصلاح مدارس تعمیری ہوزو قدر ، چونکہ ہوتو رکیدن — پکدہ بیسلیوم ، تضمینی ، التزامی ، باشقہ بر صورتلہی — اولجہ مدارس دہ عدم صلاح ہولوندیقی آکلاشیرمش ہوایسہ . . .

مابعدی وار

کولہلمی؟ آغالیہلمی :

ملک و ملتہ خادم ، احوال حاضرہ و واقف ، مقتدر ، متفنن علما پتشدیرمک فکریلہ کچن سنہ مدارس علمیه نظامنامہ سنہ توفیقاً اہلیتنامہ ویا امتحان ایلہ طلبہ قید و قبول ایدہ رک عینا بزم دہ ذوالقدر بہ مدرسہ سنی دارالتدریس اتحاد ایتدک وایکی صنف طلبہ تشکیلیہ یکی پروغرام اوزرہ تدریساتہ بالاشادق ، سنہ ختامندہ نائب ، ویکباشی ، علمادن مرکب برہیت حضورندہ صنف امتحانی اجرا و طلبہ نک ہمتی شایان تقدیر کوریلہ رک ترفیع صنف شہادتنامہ لری اعطایلدلی ، مصدق جدولر مشیخت علیاہ تقدیم قلندی ، علوم سارمہی مدرسہ ماڈونلری حبیہ تدریس ایتدکارندن علوم ریاضیہ معلملری ایچون معاش ایستہ دک یوق ، طلبہ ایچون معاش یوق ، صنف امتحانلری بالاجرا ، قرعہ امتحانندن معافیتہ دارمذکور نظامنامہ نک قرق سکزنجی مادہ سنک تطبیقی ایستہ دک یوق ، ولایت مجلس عمومیسیندہ اوقاف مضبوطہ نک فضائسیلہ خیرانہ مشروط و قفلردن طلبہ بی اعاشہ ایستہ دک یوق ، مذکور مدرسہ طلبہ سندن بش سنہ ترفیع صنف ایدنلرک مکتب ابتدائی معلمکنہ قبولتہ قرار ویردک یوق ! یوق ! . . . جملہ سندن واز کچہ رک دوام ایتدک نہچارہ کہ اوچوز طقوز تولدیلرک قرعہ امتحانلری کلدی ، ہرشی تجدد

صفا ہولدی دیدی و علاوہ ایتدی ، اوکورلینکز نہایدی ؟

— آہ برادر صورمہ ، شورادہ بر انکل وار ہر زمان ، ہر شیعہ قاریشر ، شمدی دہ طائلی بر املی تعقیب ایتک ، بنی پک زیادہ قاصوب قاووران حیات ماضیدن بر آزاوز اقلادہ رق استقبالہ طوغرو عطف نظر ایلک ایستہ دم . فقط ، اوندن بر تورلو باش ، آباق آلہ دم اوکہ قازیق کی دیکلیدی . ایستہ اونکلہ چاریش یوردق .

— آکلاشیلان سنی ایچہ خیر بالامش . چونکہ : دوکوک ، صاحبق سویلیورسک . ماضیدن استقبالہ آتلا یورسک . ہیچ زمان خالدن بحث ایتدیک یوق . . . صاقین بی چارہ حال ، افکار تجدد پروانہ کزہ قربان اولماسون . . .

— آہ بو ناصل سوز ؟ ہر زمانی واردر ، یوقدر دیمک بزم آئیمزدہ می ؟ بز ، اویلہ بر جر آئدہ ہولونہ بیلر می بز ؟ واقعا وقتیلہ ہولونمشلر ، زواللی مالی ، ماضی ایلہ استقبال آرسنہ صیغیرہ مامشلر ، واردر ، یوقدر دیمشلر . فقط بز ، اونی ، بونک ایچون دگل ، یارملریمزی غجیقلا دیبی ایچون نظر اعتبارہ آلق ایستہ میوزر .

— نہ یارالریکز وار ؟

— ہرشدن نظری قطع ایتسہ مک بیلہ ، بالکیز بر مسئلہ وارک : بز داغدار حزن و آلم ایتک ایچون کافی .

— ہانکی مسئلہ او ؟

— اصلاح مدارس :

— واہ شاشقینلر ! حالا اورالردہ می سیکیز ؟ ہیچ دوشونیم یورمی سکز کہ : چوروک تمل اوزرینہ بنا قورولماز .

— ناصل تمل ، ناصل بنا ؟

— آجانم ، وقتیلہ سزم سویلہ مدیلر می کہ :

قرآن کریم ترجمه سی حقنده

لسان عربی ایله جلوه کر اولان قرآن مبین
الفاظ قلیله ایله معانی جزیه واحکام جلیله
مفید و مشتمل بولند یقین لسان عربی به نسبتله
حاضر وسعت اولیان السنه به لایقانه ترجمه
ایدیله می جکنه و کر چه مجمل و بام فصولاً مرسلانده
تفسیر اوله یلیر ایسه ده او تفسیر فرقان حکیمک
مقادی اولوب قرآن عظیم الشانک اوله می جفته
و قرائت واحده اوزرینه نازل اولان انجیل
شریفک ترجمه سنده واقع اولان اختلافات کثیره
نظر اعتباره آلورسه قرائت متنوعه اوزرینه
منزل اولان وزمان نزولدن شیمیدی به قدر
زاهد علویه سی محافظه اوله رق تبدیل و تحریفدن
مصون قالان کلام قدیمک آیات ینسانی درج
اولمایدوب اجماز غل درجه سنده و انجیل ترجمه لری
طرزنده ترجمه سنه جیفیر آچیلورسه یادی
تداوله انجیل نامیله بولنان ترجمه لری بر جوق
ترجمه لک فرجه باب ساحه انتشار اوله جفی آشکار
و بوضو رتک کتاب کریم حقنده حالاً و استقبلاً
بر اهانت تشکیل ایده جکی درکار اولدیغنه
و بوبابده دهامض مخذورات وارد ایدوکنه
بناه بو کبی ترجمه لک قطعاً موقع تداولدن
قالدی رلمی حقنده ایجاب ایدن معامله نک اجراسی
لزومی مقام مشیختدن پولیس و مطبوعات
مدیریتلرینه اشعار قلنمشدیر .

ایندیکی حالده اوزواللی امتحان اسکی مسلیکنی
براقادی ، طلبه قنونی براقدی ، منطقه قوی بولدی ،
دارالتدریسک برصنی لغو ایدلدی ، اوچیوزاون
تولدیلرده بوبایه معروض قاله جقلر !..

بز علمیه یی تنویر ایتک ، فنوندن خبردار
ایتک فکرنده ایسه ک یا صنف امتحانیله اکثفا
ایدلی ، یا خود قرعه امتحانی بو پروغرامه
تطبیق ایدلی طلبه حساب ، هندسه و دروس ساره
ایله اوغرا شیرده میز افندی منطق دیه مختاطات
بحسبک حاشیه و شرح لری بربرینه خلط ایدرسه
منطق سن اوزمی بز طلبه یی ترجمه یی تحلیله
آلشدیریوروز میز افندی ، عربجه تعریف
ایتمیاندی عسکر ایدیور ، بونک الی اوستی
طوبیور !.

طلبه هر حالده مغدور ، فرق بش یاشنه قدر
ضابطانک قونطوروللری التنده صنعت و تجارتدن
محروم ، (کیجه لی کوندوزلی) دکل دیرلر خوفیه
یاش حیره لرده ورملمه مبتلا ! ، سوزده کلنجه
خواجه لریلماز ، مانی تنویر ایتماز ! جلال نوری
کبی بکلرده (یکریمی سنده بر مدرسه نشین تام
مناسبه بر هیچ اوله رق اجازتنامه الیور) دیه
باربار باغیر لرده علمیه به ، خصوصیه طشره
مدرسه لرینه نهدیمکه یوز میز وار ، و یردیکمز
معاشلری ، منصبلری ، امتیازلری باشلرینه
قایبوروز ! هر درلو امتیازه نائل مکتبیلری
دوشونه نم نیاییورلر دیمازلر شومالزه کوله لمی ؟
اعلایه لمی ؟

عینتاب : لوا مدرسی

عبدالله ادیب

مدیر مسئول
حسین شمی

حقوق مطبعه سی